



Ambasciata d'Italia a Teheran

سفارت ایتالیا در تهران

Modulo armonizzato per la presentazione della domanda di visto

فرم واحد برای ارائه درخواست روادید

Domanda di visto per gli Stati Schengen

Modulo gratuito

فرم رایگان درخواست روادید شنغن



1

FOTOGRAFIA

عکس

1. Cognome (x) نام خانوادگی ²				Spazio riservato all'amministrazione لطفا در این ستون چیزی ننویسید				
2. Cognome alla nascita (cognome/i precedente/i) (x) نام خانوادگی در بدو تولد (نام یا نام های خانوادگی پیشین)								
3. Nome/i (x) نام (ها)				Data della domanda:				
4. Data di nascita (giorno-mese-anno) تاریخ تولد (سال/ماه/روز)	5. Luogo di nascita محل تولد	7. Cittadinanza attuale تابعیت فعلی Cittadinanza alla nascita, se diversa تابعیت در بدو تولد (چنانچه با تابعیت فعلی شما متفاوت است)		Numero della domanda:				
	6. Stato di nascita کشور محل تولد	7. Cittadinanza attuale تابعیت فعلی Cittadinanza alla nascita, se diversa تابعیت در بدو تولد (چنانچه با تابعیت فعلی شما متفاوت است)		Domanda presentata presso:				
		7. Cittadinanza attuale تابعیت فعلی Cittadinanza alla nascita, se diversa تابعیت در بدو تولد (چنانچه با تابعیت فعلی شما متفاوت است)		<input type="checkbox"/> Ambasciata/Consolato				
		7. Cittadinanza attuale تابعیت فعلی Cittadinanza alla nascita, se diversa تابعیت در بدو تولد (چنانچه با تابعیت فعلی شما متفاوت است)		<input type="checkbox"/> Fornitore di servizi				
8. Sesso جنسیت	9. Stato civile وضعیت تأهل		7. Cittadinanza attuale تابعیت فعلی Cittadinanza alla nascita, se diversa تابعیت در بدو تولد (چنانچه با تابعیت فعلی شما متفاوت است)		<input type="checkbox"/> Intermediario commerciale			
<input type="checkbox"/> Maschile مرد	<input type="checkbox"/> Non coniugato/a مجرد		7. Cittadinanza attuale تابعیت فعلی Cittadinanza alla nascita, se diversa تابعیت در بدو تولد (چنانچه با تابعیت فعلی شما متفاوت است)		<input type="checkbox"/> Frontiera (Nome):			
<input type="checkbox"/> Femminile زن	<input type="checkbox"/> Coniugato/a متأهل		7. Cittadinanza attuale تابعیت فعلی Cittadinanza alla nascita, se diversa تابعیت در بدو تولد (چنانچه با تابعیت فعلی شما متفاوت است)		<input type="checkbox"/> Altro:			
	<input type="checkbox"/> Unione registrata پیوند ثبت شده		7. Cittadinanza attuale تابعیت فعلی Cittadinanza alla nascita, se diversa تابعیت در بدو تولد (چنانچه با تابعیت فعلی شما متفاوت است)		Responsabile del fascicolo:			
	<input type="checkbox"/> Altro (precisare) سایر (با ذکر مورد)		7. Cittadinanza attuale تابعیت فعلی Cittadinanza alla nascita, se diversa تابعیت در بدو تولد (چنانچه با تابعیت فعلی شما متفاوت است)		Documenti giustificativi:			
10. Titolare della responsabilità genitoriale (in caso di minori) /Tutore legale: Cognome, nome, indirizzo (se diverso da quello del richiedente), numero di telefono, indirizzo di posta elettronica, cittadinanza: شخص دارنده حضانت (در مورد اشخاص صغیر) یا قیم قانونی: نام خانوادگی، نام، نشانی (چنانچه با نشانی شخص متقاضی متفاوت باشد)، شماره تلفن، نشانی پست الکترونیک، تابعیت				<input type="checkbox"/> Documento di viaggio				
11. Numero di identità nazionale, ove applicabile شماره شناسنامه (در صورت دارا بودن)				<input type="checkbox"/> Mezzi di sussistenza				
12. Tipo di documento di viaggio نوع گذرنامه				<input type="checkbox"/> Invito				
<input type="checkbox"/> Passaporto ordinario گذرنامه عادی				<input type="checkbox"/> Assicurazione sanitaria di viaggio				
<input type="checkbox"/> Passaporto diplomatico گذرنامه سیاسی				<input type="checkbox"/> Mezzi di trasporto				
<input type="checkbox"/> Passaporto di servizio گذرنامه خدمت				<input type="checkbox"/> Altro:				
<input type="checkbox"/> Altro documento di viaggio (precisare) سند مسافرتی دیگر (با ذکر دقیق مورد)				Decisione relativa al visto:				
13. Numero del documento di viaggio شماره گذرنامه				<input type="checkbox"/> Rifiutato				
14. Data di rilascio تاریخ صدور				<input type="checkbox"/> Rilasciato:				
15. Valido fino al تاریخ انقضا				<input type="checkbox"/> A				
16. Rilasciato da (paese) صادره از (کشور)				<input type="checkbox"/> C				
17. Dati personali del familiare che è cittadino UE, SEE o CH, ove applicabile اطلاعات شخصی عضو خانواده که شهروند اتحادیه اروپا، یکی از کشورهای منطقه اقتصادی اروپا و یا سوئیس باشد				<input type="checkbox"/> VTL				
Cognome (nome di famiglia) نام خانوادگی				<input type="checkbox"/> Valido:				
Nome/i (ها)				dal:.....				
Data di nascita (giorno-mese-anno) تاریخ تولد (سال/ماه/روز)				al:.....				
Cittadinanza تابعیت				Numero di ingressi:				
Numero del documento di viaggio o della carta d'identità شماره گذرنامه یا کارت شناسایی				<input type="checkbox"/> 1				
18. Vincolo familiare con il cittadino UE, SEE o CH, ove applicabile نسبت خانوادگی با شهروند اتحادیه اروپا، یکی از کشورهای منطقه اقتصادی اروپا یا سوئیس				<input type="checkbox"/> 2				
<input type="checkbox"/> coniuge همسر				<input type="checkbox"/> Multipli				
<input type="checkbox"/> nipote (di nonno/a) نوه				Numero di giorni:				
<input type="checkbox"/> figlio/a فرزند				<input type="checkbox"/> unione registrata پیوند ثبت شده				
<input type="checkbox"/> ascendente a carico والد تحت تکفل				<input type="checkbox"/> altro سایر				
19. Indirizzo del domicilio e indirizzo di posta elettronica del richiedente نشانی محل سکونت و نشانی پست الکترونیکی متقاضی				Numero/i di telefono شماره (های) تماس				

¹ Il logo non è applicabile per la Norvegia, l'Islanda, il Liechtenstein e la Svizzera.

این لوگو برای کشورهای نروژ، ایسلند، لیختن اشتاین و سوئیس قابل استفاده نیست.

² I campi da 1 a 3 vanno compilati in conformità con i dati riportati nel documento di viaggio.

اطلاعات درخواستی در بند 1 و 3 میبایست عیناً مطابق با مشخصات مندرج در سند مسافرتی نوشته شوند.

<p>20. Residenza in un paese diverso dal paese di cittadinanza attuale آیا در کشوری غیر از کشور متبوع خود اقامت دارید؟</p> <p><input type="checkbox"/> No خیر</p> <p><input type="checkbox"/> Sì. Titolo di soggiorno o equivalente Valido fino al شماره n. بلی. نوع اجازه اقامت یا سند معادل آن</p>	
<p>* 21³. Occupazione attuale (شغل کنونی)</p>	
<p>* 22. Datore di lavoro, indirizzo e numero di telefono. Per gli studenti, nome e indirizzo dell'istituto di insegnamento</p> <p>مشخصات کارفرما، نشانی و شماره تماس محل کار. جهت محصلین و دانشجویان، نام و نشانی مؤسسه محل تحصیل</p>	
<p>23. Finalità del viaggio هدف (اهداف) اصلی سفر</p> <p><input type="checkbox"/> Turismo گردشگری <input type="checkbox"/> Sport ورزشی <input type="checkbox"/> Transito ترانزیت</p> <p><input type="checkbox"/> Affari کاری <input type="checkbox"/> Visita ufficiale بازدید رسمی <input type="checkbox"/> Transito aeroportuale ترانزیت فرودگاهی</p> <p><input type="checkbox"/> Visita a familiari o amici دیدار با بستگان یا دوستان <input type="checkbox"/> Motivi sanitari دلایل پزشکی <input type="checkbox"/> Altro (precisare) سایر (با ذکر مورد)</p> <p><input type="checkbox"/> Cultura فرهنگی <input type="checkbox"/> Studio تحصیلی</p>	
<p>24. Informazioni supplementari sulla finalità del soggiorno اطلاعات تکمیلی درباره هدف اقامت</p>	
<p>25. Stato membro di destinazione principale (e altri Stati membri di destinazione, ove applicabile)</p> <p>کشور مقصد اصلی عضو شنگن (و در صورت سفر به سایر کشورهای عضو، ذکر نام آنها)</p>	<p>26. Stato membro del primo ingresso</p> <p>اولین کشور مقصد عضو شنگن</p>
<p>27. Numero di ingressi richiesti دفعات ورود درخواستی</p> <p><input type="checkbox"/> Uno یکبار <input type="checkbox"/> Multipli چندین بار <input type="checkbox"/> Due دوبار</p> <p>Data di arrivo prevista del primo soggiorno previsto nello spazio Schengen تاریخ ورود در نظر گرفته شده برای اولین اقامت در حوزه شنگن</p> <p>Data di partenza prevista dallo spazio Schengen dopo il primo soggiorno previsto تاریخ در نظر گرفته شده برای خروج از حوزه شنگن پس از اولین اقامت</p>	
<p>28. Impronte digitali rilevate in precedenza ai fini della presentazione di una domanda di visto Schengen آیا تا کنون جهت درخواست روادید شنگن انگشت نگاری شده اید؟</p> <p>نگاری شده اید؟</p> <p><input type="checkbox"/> No خیر <input type="checkbox"/> Sì بلی</p> <p>Data, se nota در صورتیکه تاریخ انگشت نگاری را می دانید، ذکر کنید</p> <p>Numero del visto adesivo, se noto در صورتیکه شماره روادید مربوطه را می دانید، ذکر کنید</p>	
<p>29. Autorizzazione di ingresso nel paese di destinazione finale, ove applicabile (در صورت دارا بودن) اطلاعات مجوز ورود به کشوری که مقصد نهایی شماست</p> <p>Rilasciata da Validata dal تاریخ انقضا al تاریخ شروع</p>	
<p>* 30. Cognome e nome della o delle persone che invitano nello o negli Stati membri. Altrimenti, nome dello o degli alberghi o alloggi provvisori</p> <p>نام خانوادگی و نام شخص یا اشخاص دعوت کننده در کشور یا کشورهای عضو شنگن. در غیر اینصورت، نام هتل (ها) یا اقامتگاه (ها) ی موقت در کشور یا کشورهای عضو شنگن.</p>	
<p>Indirizzo e indirizzo di posta elettronica della o delle persone che invitano / dello o degli alberghi/alloggi provvisori</p> <p>نشانی و پست الکترونیک شخص یا اشخاص دعوت کننده/هتل(ها)/اقامتگاه (ها) موقت</p>	<p>Numero di telefono</p> <p>شماره تلفن</p>
<p>*31. Nome e indirizzo dell'impresa/organizzazione che invita نام و نشانی شرکت یا سازمان دعوت کننده</p>	
<p>Cognome, nome, indirizzo, numero di telefono e indirizzo di posta elettronica della persona di contatto presso l'impresa/organizzazione</p> <p>نام خانوادگی، نام، نشانی، شماره تماس، نشانی پست الکترونیک شخصی از شرکت یا سازمان مربوطه که بتوان با وی تماس گرفت</p>	<p>Numero di telefono dell'impresa/organizzazione</p> <p>شماره تلفن شرکت یا سازمان</p>
<p>*32. Le spese di viaggio e di soggiorno del richiedente sono a carico: هزینه های سفر و اقامت متقاضی بر عهده:</p>	
<p><input type="checkbox"/> del richiedente stesso خود شخص متقاضی</p> <p>Mezzi di sussistenza ابزار تأمین معاش</p> <p><input type="checkbox"/> Contanti وجه نقد</p> <p><input type="checkbox"/> Traveller's cheques چک مسافرتی</p> <p><input type="checkbox"/> Carta di credito کارت اعتباری</p> <p><input type="checkbox"/> Alloggio prepagato هزینه های اقامت از پیش پرداخت شده</p> <p><input type="checkbox"/> Trasporto prepagato هزینه های حمل و نقل از پیش پرداخت شده</p> <p><input type="checkbox"/> Altro (precisare) سایر (با ذکر مورد)</p>	<p><input type="checkbox"/> del garante (ospite, impresa, organizzazione), precisare دعوت کننده (شخص میزبان، شرکت، سازمان)، با ذکر دقیق مورد</p> <p>موضوع بند 30 و 31 31</p> <p><input type="checkbox"/> di cui ai campi 30 o 31 سایر (با ذکر دقیق مورد)</p> <p><input type="checkbox"/> altro (precisare) سایر (با ذکر مورد)</p> <p>Mezzi di sussistenza ابزار تأمین معاش</p> <p><input type="checkbox"/> Contanti وجه نقد</p> <p><input type="checkbox"/> Alloggio fornito محل سکونت تأمین شده</p> <p><input type="checkbox"/> Tutte le spese coperte durante il soggiorno پوشش تمامی هزینه ها در مدت زمان اقامت</p> <p><input type="checkbox"/> Trasporto prepagato هزینه های حمل و نقل از پیش پرداخت شده</p> <p><input type="checkbox"/> Altro (precisare) سایر (با ذکر مورد)</p>
<p>Sono a conoscenza del fatto che il rifiuto del visto non dà luogo al rimborso dei diritti corrisposti.</p> <p>به این امر آگاهی دارم که رد درخواست صدور روادید، موجب استرداد وجه پرداختی جهت صدور روادید نمی شود.</p> <p>Applicabile in caso di domanda di visto per ingressi multipli:</p> <p>این بند در صورت درخواست روادید چندبار ورود نافذ می باشد:</p> <p>Sono a conoscenza della necessità di possedere un'adeguata assicurazione sanitaria di viaggio per il primo soggiorno e per i viaggi successivi sul territorio degli Stati membri.</p> <p>اینجانب از لزوم تهیه یک بیمه نامه درمان مسافرتی مناسب برای اقامت اول و سفرهای بعدی به کشورهای عضو شنگن اطلاع دارم.</p>	

³ I familiari dei cittadini UE, SEE o CH non devono compilare i campi n. 21, 22, 30, 31 e 32 (indicati con l'asterisco (*)).

اعضای خانواده شهروندان اتحادیه اروپا، کشورهای منطقه اقتصادی اروپا یا سونیس نیازی به تکمیل بندهای شماره 21، 22، 30، 31 و 32 (که با ستاره مشخص شده اند) ندارند.



Ambasciata d'Italia a Teheran

سفارت ایتالیا در تهران

Modulo armonizzato per la presentazione della domanda di visto

فرم واحد برای ارائه درخواست روادید

Domanda di visto per gli Stati Schengen

Modulo gratuito

فرم رایگان درخواست روادید شنغن



4

Informativa sulla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali ai fini del rilascio di un visto d'ingresso in Italia e nell'area Schengen (Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati / RGPD (UE) 2016/679, art. 13)

Il trattamento dei dati personali per il rilascio di un visto d'ingresso in Italia e nell'area Schengen è improntato ai principi di liceità, correttezza e trasparenza a tutela dei diritti e delle libertà fondamentali delle persone fisiche.

A tal fine, ai sensi dell'art. 13 dell'RGPD, si forniscono le seguenti informazioni:

1. Il Titolare del trattamento

Il Titolare del trattamento è il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale (MAECI) della Repubblica Italiana il quale opera, nel caso specifico, tramite l'*Ambasciata d'Italia a Teheran* (indirizzo postale: 68/79 Ave. Neuphle le Château, Tehran, Iran; telefono: 0098 21 88783498; 0098 21 88190160; peo:visti.teheran@esteri.it; pec:amb.teheran.consolare@cert.esteri.it).

2. Il Responsabile della Protezione dei Dati

Per quesiti o reclami in materia di privacy, l'interessato può rivolgersi al Responsabile della Protezione dei Dati (RPD) del MAECI (indirizzo postale: Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale, Piazzale della Farnesina 1, 00135 ROMA; telefono: 0039 06 36911 (centralino); peo:rpd@esteri.it; pec:rpd@cert.esteri.it).

3. Dati personali trattati

I dati personali trattati sono quelli richiesti nel modulo di domanda del visto, nonché quelli presenti nel Sistema informativo visti europeo (VIS) e nell'archivio nazionale.

4. Finalità del trattamento

I dati personali richiesti sono necessari per valutare la domanda di visto d'ingresso in Italia e nell'area Schengen di un cittadino di un Paese non membro dell'Unione Europea, per cui vige l'obbligo del visto.

5. Basi giuridiche del trattamento

Le basi giuridiche del trattamento sono le seguenti:

- Regolamento CE n. 767/2008 del 9 luglio 2008 che istituisce il "Sistema informativo visti / VIS" per lo scambio di dati tra gli Stati membri sui visti per soggiorni di breve durata (spazio Schengen);
- Regolamento CE n. 810/2009 del 13 luglio 2009 e successive modifiche che istituisce il "Codice comunitario dei visti" (spazio Schengen);
- Decreto Legislativo 25 luglio 1998, n. 286;
- D.P.R. 31 agosto 1999, n.394;
- Decreto interministeriale in materia di visti d'ingresso n. 850 dell'11.5.2011.

Ai sensi delle citate normative, il conferimento dei dati in questione è obbligatorio per l'esame della domanda di visto e l'eventuale rifiuto a fornire i dati richiesti la rende irricevibile.

⁴ Il logo non è applicabile per la Norvegia, l'Islanda, il Liechtenstein e la Svizzera.

6. Modalità del trattamento

Il trattamento dei dati, svolto da personale appositamente incaricato, sarà effettuato in modalità manuale ed automatizzata. In particolare, circa i visti per soggiorni di breve durata, i dati saranno memorizzati nel VIS, mentre per i restanti tipi di visto i dati saranno inseriti nell'archivio nazionale.

7. Trasmissione dei dati a soggetti terzi

In applicazione della normativa europea sullo spazio "Schengen" (in particolare, del Regolamento CE n. 810/2009 del 13 luglio 2009), i dati necessari per il rilascio di visti per soggiorni brevi saranno a disposizione delle competenti autorità di sicurezza italiane, nonché delle competenti autorità dell'Unione Europea e degli altri Stati Membri. Per le restanti tipologie di visto, i dati saranno a disposizione delle competenti autorità di sicurezza italiane.

8. Periodo di conservazione dei dati

Nel VIS i dati saranno conservati per un periodo massimo di cinque anni. Raggiunta questa scadenza, i dati personali relativi ai visti Schengen (soggiorni brevi) emessi dall'Italia saranno trasferiti nell'archivio nazionale. Nel predetto archivio, i dati saranno conservati a tempo indeterminato per soddisfare diverse esigenze quali la sicurezza nazionale, l'istruttoria di eventuali contenziosi o le attività di ricerca e studio.

9. Diritti dell'interessato

L'interessato può chiedere l'accesso ai propri dati personali e la loro rettifica. Nei limiti previsti dalla normativa vigente e fatte salve le eventuali conseguenze sull'esito della richiesta di visto, egli può altresì chiedere la cancellazione di tali dati, nonché la limitazione del trattamento o l'opposizione al trattamento. In particolare, l'interessato può chiedere la cancellazione dei propri dati personali inseriti nel VIS se acquisisce la cittadinanza di uno Stato Membro UE entro cinque anni dalla decisione di concessione o rifiuto del visto d'ingresso oppure se l'autorità amministrativa o giurisdizionale competente dispone in via definitiva l'annullamento del provvedimento di diniego di un visto.

In questi casi, l'interessato dovrà presentare apposita richiesta all'*Ambasciata d'Italia a Teheran*, informando per conoscenza l'RPD del MAECI.

10. Reclami

Se ritiene che i suoi diritti in materia di privacy siano stati violati, l'interessato può presentare un reclamo all'RPD del MAECI. In alternativa, può rivolgersi al Garante per la Protezione dei Dati personali (*indirizzo postale*: Piazza Venezia 11, 00187 ROMA; *telefono*: 0039 06 696771 (centralino); *peo*: protocollo@gdpd.it; *pec*: protocollo@pec.gdpd.it).

اطلاعیه در خصوص حفاظت از اشخاص حقیقی

با نظر به پردازش داده های شخصی به منظور صدور ویزا جهت ورود به ایتالیا و حوزه شنگن
RGPD (UE) 2016/679, art.13 آیین نامه عمومی حفاظت از داده ها

پردازش داده های شخصی جهت صدور ویزا برای ورود به ایتالیا و حوزه شنگن بر مبنای اصول قانونی، درستی و شفافیت به منظور حفاظت از حقوق و آزادی های اساسی اشخاص حقیقی می باشد.

بدین منظور، به موجب ماده قانونی شماره 13 آیین نامه حفاظت از داده های عمومی RGPD موارد ذیل به اطلاع میرسد:

1. سازمان ذیصلاح پردازش داده ها

سازمان ذیصلاح پردازش داده ها وزارت امور خارجه و همکاری های بین المللی جمهوری ایتالیا MAECI می باشد که در این مورد خاص، از طریق سفارت ایتالیا در تهران (آدرس پستی: خیابان نوفل لوشاتو، پلاک 68/79، تهران، ایران؛ شماره تلفن: 0098 21 88783498; 0098 21 88783498; 0098 21 88783498; 0098 21 88783498)؛ *peo*: visti.teheran@esteri.it؛ *pec*: amb.teheran.consolare@cert.esteri.it فعالیت می نماید.

2. مسئول حفاظت از داده ها

جهت دریافت اطلاعات یا رسیدگی به شکایات در خصوص حریم خصوصی، شخص متقاضی می تواند به مرجع ذیصلاح حفاظت از داده های وزارت امور خارجه Responsabile della Protezione dei Dati (RPD) del MAECI (به آدرس پستی: Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale, Piazzale della Farnesina 1, 00135 Roma شماره تلفن: 0039 06 36911 (centralino))؛ *peo*: rpd@esteri.it؛ *pec*: rpd@cert.esteri.it مراجعه نماید.

3. داده های شخصی تحت پردازش

داده های شخصی که پردازش می شوند اطلاعاتی هستند که در فرم درخواست ویزا می بایست درج شوند، و همچنین داده هایی که در سیستم اطلاعات ویزا اتحادیه اروپا (VIS) و آرشيو ملی موجود می باشند.

4. هدف از پردازش داده ها

ارائه داده های شخصی به منظور ارزیابی درخواست ویزای ورود به ایتالیا و حوزه شنکن شخص متقاضی که شهروند یکی از کشورهای عضو اتحادیه اروپا نبوده و لذا ملزم به داشتن ویزا می باشد، ضروری است.

5. اساس قانونی پردازش داده ها

اساس قانونی پردازش داده ها به شرح ذیل است:

- آیین نامه CE به شماره 767/2008 به تاریخ 9 جولای 2008 که بر مبنای آن " سیستم اطلاعات ویزا / VIS " جهت تبادل داده ها مابین کشورهای عضو در خصوص ویزا برای اقامت کوتاه مدت (حوزه شنکن) ایجاد گردید؛
- آیین نامه CE به شماره 810/2009 به تاریخ 13 جولای 2009 و اصلاحات بعدی که بر مبنای آن " قانون اتحادیه اروپا در امور ویزا Codice comunitario dei visti " (حوزه شنکن) تدوین گردید؛
- مصوبه قانونی به تاریخ 25 جولای 1998، شماره 286؛
- D.P.R. به تاریخ 31 اوت 1999، شماره 394؛
- مصوبه میان وزارتخانه ای در خصوص ویزای ورود به شماره 850 به تاریخ 11 می 2011.

به موجب مقررات فوق الذکر، ارائه داده های موردنظر جهت بررسی درخواست ویزا الزامی بوده و هرگونه امتناع احتمالی از ارائه داده های درخواستی موجب عدم امکان پذیرش درخواست روادید می گردد.

6. روش پردازش داده ها

پردازش داده ها توسط پرسنلی که مخصوص انجام این امر منصوب شده اند به صورت دستی و اتوماتیک صورت می پذیرد. به ویژه، در خصوص ویزا برای اقامت کوتاه مدت، داده ها در سیستم اطلاعات ویزا VIS ذخیره می گردند، در حالیکه برای سایر انواع ویزا داده ها در آرشیو ملی درج می گردند.

7. انتقال داده ها به اشخاص ثالث

مطابق با مقررات اتحادیه اروپا در خصوص حوزه "شنکن" (به ویژه، آیین نامه CE به شماره 810/2009 به تاریخ 13 جولای 2009)، داده های ضروری جهت صدور ویزا برای اقامت کوتاه مدت در دسترس مراجع ذیصلاح امنیت ملی ایتالیا، و همچنین مراجع ذیصلاح اتحادیه اروپا و سایر کشورهای عضو قرار می گیرد. برای سایر انواع ویزا، داده ها در دسترس مراجع ذیصلاح امنیت ملی ایتالیا خواهند بود.

8. مدت نگهداری از داده ها

در سیستم اطلاعات ویزا VIS داده ها به مدت حداکثر پنج سال ذخیره و نگهداری می گردند. پس از انقضای مدت مذکور، داده های شخصی مربوط به ویزای شنکن (اقامت کوتاه مدت) صادره از ایتالیا به آرشیو ملی منتقل خواهند شد. در آرشیو مذکور، داده ها به منظور فراهم نمودن نیازهای مختلف از جمله امنیت ملی، بررسی اختلافات احتمالی و یا فعالیت های تحقیقاتی و مطالعاتی به مدت نامحدود ذخیره و نگهداری می شوند.

9. حقوق متقاضی

متقاضی می تواند درخواست دسترسی و اصلاح داده های شخصی خود را نماید. در حدود تعیین شده از سوی مقررات جاری و با نظر به عواقب احتمالی آن در نتیجه درخواست روادید، شخص متقاضی می تواند همچنین درخواست حذف داده های مذکور، محدودیت و یا ممانعت از پردازش آنها را نماید. بالاخص، شخص متقاضی می تواند درخواست حذف داده های شخصی خویش که در سیستم اطلاعات ویزا VIS درج شده را نماید، در صورتی که شهروندی یکی از کشورهای عضو اتحادیه اروپا را ظرف پنج سال از تصمیم صدور یا رد ویزای ورود دریافت کرده باشد و یا اینکه مراجع اداری و قضایی ذیصلاح به طور قطعی دستور ابطال رد ویزا را صادر نماید.

در چنین مواردی، متقاضی می بایست درخواست مربوطه را به سفارت ایتالیا در تهران، ارائه نماید و همچنین مراتب را به اطلاع بخش مسئول حفاظت از داده های وزارت امور خارجه RPD del MAECI برساند.

10. شکایات

اگر متقاضی بر این باور است که حقوق وی در حوزه حریم شخصی نقض گردیده، ایشان می تواند شکایت خود را جهت رسیدگی به بخش مسئول حفاظت از داده های وزارت امور خارجه RPD del MAECI ارائه نماید. همچنین می تواند به مرجع جایگزین آن Garante per la Protezione dei Dati personali (به آدرس پستی: Piazza Venezia 11، Roma 00187، شماره تلفن: 0039 06 696771 (centralino)؛ peo:protocollo@gpdp.it؛ pec:protocollo@pec.gpdp.it).

Luogo e data

محل تکمیل فرم و تاریخ

Firma (per i minori, firma del titolare della potestà genitoriale / tutore legale)

امضا (جهت اشخاص صغیر، امضای شخص دارنده حضانت/قیم قانونی)